



c. i k. Komendy obwodowej w Tomaszowie.

oooooooooooo Prenumerata ćwierćroczna 3 K. ooooooooooooo

Nr. 1.

Tomaszów 1. Stycznia 1917

Rok 2.

Treść: 1. Wydawanie Dziennika urzędowego w r. 1917. — 2. Odznaczenia. — 3. Dary na cele dobroczynne. — 4. Dar na cele dobroczynne. — 5. Obwieszczenie w sprawie przyjmowania mieszkańców okupowanego obszaru do służby przy c. i k. Żandarmeryi w okupowanym obszarze Polski. — 6. Stacya do badania produktów rolnych przy Rolniczym Referacie c. i k. W. G. G. w Lublinie. — 7. Sprzedaż losów loteryi klasowej. — 8. Obwieszczenie. — 9. Miary i wagi używane w handlu. — 10. Darowanie kar skazanym przez Sądy tutejszego obwodu z okazji amnestyi. — 11. Obowiązek donoszenia o chorobach zakaźnych. — 12. Wyrok śmierci. — 13. Oglądacze zwłok.

I.

Wydawanie dziennika urzędowego w roku 1917.

Dzienniki urzędowe c. i k. Komendy obwodowej będą wydawane począwszy od Nowego roku, tylko w miarę potrzeby.

2.

Odznaczenia.

Jego Ces. i Król. Mość raczył w uznaniu znakomitego pełnienia służby w szczególnem użyciu służbowem udzielić:

Pułkownikowi sędziemu wojskowemu w. p. **Antoniemu Schuppowi**, kierownikowi Sądu wojskowego, krzyż oficerski orderu Franciszka Józefa z dekoracją wojenną.

Nadporucznikowi sędziemu wojskowemu przy Sądzie wojskowym p. z. **Ludwikowi Göttingerowi** krzyż kawalerski orderu Franciszka Józefa z dekoracją wojenną.

3.

Dary na cele dobroczynne.

Z okazji wstąpienia na tron Jego Cesarskiej i Królewskiej Mości Karola przeznaczyłem następujące dary:

Magistratowi miasta Tomaszowa na sprawienie ubrań dla biednych dzieci 1000 K.

Powiatowemu Komitetowi ratunkowemu na zapomogi dla biednych 1500 K.

4.

Dar na cele dobroczynne.

Pan Grzegorz Lipczyński właściciel dóbr ziemskich z Krynic ofiarował swą całą pensję którą jako sędzia pokoju w Krynicach pobiera na cele dobroczynne przeznaczając kwotę 100 Kor. Komitetowi ratunkowemu w Lublinie a 100 koron tutejszej Komendzie do dowolnej dyspozycji.

Za ten piękny i prawdziwie patriotyczny czyn wyrażam Panu Sędziemu Lipczyńskiemu jak najgorętsze podziękowanie.

5.

Exh. Nr. 10576/16.

Obwieszczenie c. i k. Jeneralnego Gubernatorstwa wojskowego do Nr. IX. 74060/16 w sprawie przyjmowania mieszkańców okupowanego obszaru do służby przy c. i k. Żandarmeryi w okupowanym obszarze Polski.

C. i k. Zarząd wojskowy w Polsce zezwolił na przyjęcie do służby przy c. i k. Żandarmeryi tymczasowo

1000 dobrowolnie zgłaszających się mieszkańców okupowanego obszaru.

Ponieważ c. i k. Żandarmeria na okupowanym obszarze Polski jako Żandarmeria polowa stanowi integralną część c. i k. wojska, przeto stosownie do Najwyższego postanowienia z dnia 1. października 1914, dobrowolne wstępywanie do służby c. i k. Żandarmerii, jest traktowane na równi z dobrowolnym wstąpieniem do c. i k. siły zbrojnej.

I. Warunki przyjęcia.

- a) Zupełna zdolność do służby wojennej, wiek 20 do 30 lat,
- b) nieskazitelne życie,
- c) znajomość języka polskiego w słowie i piśmie,
- d) stan wolny, lub bezdzietny wdowiec,
- e) zobowiązanie się służenia najmniej przez 4 lata czynnie przy Żandarmerji na obszarze okupowanym Polski.

Niepełnoletni chcący dobrowolnie wstąpić do żandarmerji przedłożyć mają pisemne zezwolenie ojca lub opiekuna, poświadczone przez urząd gminny lub magistrat.

2. Postanowienia co do płacy.

Przyjęcie następuje najpierw na próbę przez 6 miesięcy; po tej próbnej służbie nastąpi wcielenie do żandarmerji.

Wynagrodzenie dzienne wynosi prócz unormowanego etapowego relutum (obecnie 3 K 90 h) 2 K 74 h żołdu i 1 K 20 h jako dodatek polowy.

Prócz tego będą próbnymi żandarmi koszarowo zakwaterowani i otrzymają skarbowe ubranie, obuwie i uzbrojenie.

3. Podania o przyjęcie.

Podania o przyjęcie należy wносить najpóźniej do 31. stycznia 1917 do c. i k. Komendy obwodowej.

Do pisemnej prośby o przyjęcie dołączyć należy prócz oryginalnych dokumentów, jak metryka, świadectwo szkolne i t. p., także własnoręcznie napisany rewers następującej treści:

Revers.

Zobowiązuję się, w razie przyjęcia mnie do c. i k. Żandarmerji na okupowanym obszarze Polski, służyć najmniej 4 lata czynnie przy tej Żandarmerji.

Data:

Podpis:

2 świadków.

4. Stosunek podległości.

Nowoprzyjęci podlegają z dniem wstąpienia do Żandarmerji wojskowym ustawom karnym i przepisom

dyscyplinarnym na równi z żołnierzami należącymi do c. i k. wojska.

6.

Stacya do badania produktów rolnych przy Rolniczym Referacie c. i k. W. G. G. w Lublinie.

C. i k. Jen. Gubernatorstwo wojsk. utworzyło przy referacie rolniczym stacyę do badania produktów rolnych. Zadaniem jej jest badanie wytworów rolniczych i środków produkcji rolniczej co do ich wartości i zdatości do użytku i wydawanie odpowiednich świadectw.

Zaleca się używanie tego urządzenia celem rozpoznawania towarów małowartościowych, ich oznaczenia jako takie i odpowiedniego oszacowania ich wartości.

Prócz niżej wymienionych badań przeprowadza stacya i inne analizy z tego działu o ile są natury chemiczno-technicznej i dotyczą produktów lub przetworów rolnych lub rolniczych środków produkcji.

Na razie przeprowadza się przedewszystkiem następujące badania:

A. Wszelkie badania zboża na własności, które warunkują użycie jego dla potrzeb ludzi, jako paszę, w przemyśle rolnym i wartość handlową, a więc oznaczanie wilgoci, krochmalu, białka, określenia jakości, zdolności kiełkowania, daru zdrowotnego, słodowania przy jęczmieniu i t. d.

B. Badania paszy pod względem odżywczym, wartość odżywcza i zastosowanie, to znaczy całkowite analizy środków odżywczych (zawartość białka, tłuszczu, popiołu, węglowodanów); ustalenie poszczególnych substancji odżywczych (cukier, krochmal, tłuszcz), rozbiór na części składowe skoncentrowanej paszy i t. d.

C. Badania produktów surowych i wyborów przemysłu rolnego, a mianowicie: oznaczanie zawartości krochmalu w kartoflach, cukru w burakach, wilgoci w krochmalu i produktach suszenia kartofli, cukru i popiołu w melasie i t. d. Oznaczanie zawartości tłuszczu w siemionach.

D. Badania nasion roślin pastewnych jak koniczyny, trawy, strączkowe, nasion leśnych, siemion i t. d. na zdolność kiełkowania, czystość, ustalenie chwastów w nasionach koniczyn, tymotki i lnu jak również oleju w maku: Badania nasion buraczanych i t. d.

E. Określanie wątpliwych nasion i roślin.

F. Ustalanie chorób roślin i podawanie sposobów zwalczania.

G. Badania nawozów sztucznych pod względem zawartości substancji użytecznych dla roślin.

H. Badania mleka pod względem zawartości tłuszczu, na rozwadnianie i zbieranie, pod względem zawartości tłuszczu i wody w maśle i serze i tłuszczu w śmietanie.

I. Badanie wód — skład chemiczny i użyteczność dla celów przemysłowych.

K. Badania gleby — skład mechaniczny i analizy chemiczne.

L. Badanie olejów maszynowych i smarów.

M. Wydawanie opinii o wszelkich produktach rolnych i środkach ochrony roślin.

Przesyłki próbek przeznaczonych do badania należy adresować do referatu rolniczego c. i k. Jen, Gub. Wojskowej oraz podać równomiernie pod jakim względem badanie ma być przeprowadzone i komu wynik badania ma być przesłany.

Zwraca się uwagę na wskazówki, umieszczone na 4-ej stronie taryfy, odnoszące się do sposobu brania prób.

Zauważa się że interesenci mogą zażądać taryfy bezpośrednio w powyżej wymienionych stacyi.

7.

Exh. Nr. 10715.

Sprzedż losów loteryi klasowej.

C. i k. Jeneralne Gubernatorstwo wojskowe re-skryptem z dnia 8. grudnia 1916 F. A. Nr. 121570 zezwoliło na sprzedaż losów loteryi klasowej głównego Komitetu ratunkowego w Warszawie. na obszarze Gubernatorstwa.

8.

Obwieszczenie.

W nocy z dnia 25 na 26 Listopada 1916 zamordowali nieznanymi sprawcy we wsi Podwalina, gmina Przytyk, gospodarza Walentego Podymniaka, jakoteż sześciu członków jego familii, w tem dwóje dzieci i dwie kobiety. Morderstwo popełniono w okrutny sposób. Zrabowano przeważnie pieniądze.

Bandyci byli uzbrojeni w austriackie karabiny i rewolwery, i było ich więcej.

Za schwytanie nieznanymi dotychczas sprawców nakłada się nagrodę w kwocie **1.000 Koron**, którą otrzyma ten, ewentualnie ci, którzy dopomogą do areztowania wszystkich lub niektórych sprawców, i udowodnienia im czynu.

Odnośne wskazówki można podać na każdym posterunku żandarmeryi, lub w sądzie wojskowym w Radomiu. Nazwiska donosicieli, o ile tego żądają, i o ile jako świadkowie nie będą słuchani, zachowa się w tajemnicy.

Uwaga: Ludności zwraca się uwagę że ona tylko w ten sposób ustrzec się może od podobnych napadów rabunkowych, i od bandytów, jeżeli będzie pomocną władzom w ściganiu i śledzeniu bandytów, i że temu bestyalstwu już dawno koniec można było położyć, gdyby dobrze myśląca ludność, znane jej ślady bandytów z ufnością władzy wskazywała.

Radom, 3. Grudnia 1916.

Komendant Obwodowy:
Karol von Matuschka G.-m.

9.

Miary i wagi używane w handlu.

Wszystkie przy kupnie i sprzedaży używane wagi, ciężarki i miary, muszą być zaopatrzone w stempel cechowniczy z roku bieżącego lub też z jednego z ostatnich trzech lat.

Następujących miar nie wolno używać w handlu, zatem nie wolno ich cechować, a w danym razie należy bezwzględnie konfiskować:

- 1) wagi z mechanizmem sprężynowym;
- 2) wagi talerzowe, system „Roberval“;
- 3) wagi decymalne z trójkątnym pomostem;
- 4) żelazne ciężarki wydrażone, jakoteż ciężarki mosiężne w formie pudełkowej z ruchomą pokrywką;
- 5) nieokute drewniane miary długości;
- 6) wydrażone miary z cienkiej blachy bez obręczy u góry i o dołu.

W razie wykrycia wag, miar i ciężarków, które nie są cechowane, lub też mają cechę przestarzałą, a które wskutek tego straciły swe prawne znaczenie w handlu, należy przedmioty te konfiskować i sporządzić szczegółowy protokół w celu sądowego ścigania winnych. W wypadkach wątpliwych lub też na zarządzenie sądowe należy przesłać skonfiskowane przedmioty c. i k. Urzędowi cechownicznemu w Lublinie do zbadania, a koszta z tem połączone ponosi właściciel zakwestyjonowanych przedmiotów.

Winni używania w handlu niedozwolonych wag i miar będą karani przez Sąd pokoju w myśl §§ 1175 i 1176 rosyjskiej ustawy karnej.

10.

Darowanie kar skazanym przez Sądy tutejszego obwodu z okazji amnestyi.

Na podstawie reskryptu o amnestyi z dnia 5. listopada 1916 M. G. G. Z. J. Präs. Nr. 15.832/16 podarowano niżej wymienionym osobom nałożone na nich grzywny:

Zak Ryfka	z Dołhobyczowa	15 koron
Bornstein Leib	„ Tomaszowa	50 „

Trochimowicz Anastazyja z Tyszowiec . . .	5	rubli
Bałuta Pawło „ Marysina . . .	5	„
Syty Antoni „ Przewala . . .	2	„
Wietrzyk Wincenty z Przedmieścia Dębiny .	5	„
Maliszewski Stanisław z Przedmieścia Dębiny	10	„
Dubas Antoni z Wolicy brzozowej .	20	„
Sioma Ignacy „ Janówki	3	„
Białowolski Jan „ Obszerek	2	„
Hersenson Fischel „ Wożuczyna . . .	10	„
Cymbała Mikołaj „ Wolicy brzozowej .	10	„
Bub Moszko Ida „ Komarowa	3	„
Marcola Agnieszka „ „	3	„
Szajewska Agata „ „	5	„
Jędruszczak Michał ze Steniatyna . . .	10	„
Woch Andrzej „ Starej wsi	5	„
Skóra Dymitr z Podhajec	3	„
Skóra Aniela „ „	3	„
Wilczko Walenty „ Wólki Pukarzowskiej	120	Koron
Baj Wojciech „ „ „	5	rubli
Nagaj Jan „ Rachań	5	„
Czuhaj Jakob „ „	5	„
Nagaj Maciej „ „	5	„
Szwałowski Jan „ Rachań	5	„
Mączka Kazimierz „ Podhajec	5	„

Następującym osobom podarowano nałożone na nich kary aresztu i więzienia.

Chmiel Jan z Krzywostoku resztę z	4	miesiący więzienia
Goldstajn Moses aus Tyszowiec resztę z	4	miesiący więzienia
Iwanicki Antoni z Justyńówki resztę z	6	tygodniowego więzienia
Mazur Josef z Komarowa resztę z	3	miesiący więzienia
Mazur Jan z Komarowa resztę z	3	miesiący więzienia

Froner Jan z Typina .	7	dni aresztu
Jarcajg Srul „ Tomaszowa	10	„ „
Jarcajg Abuś „ Podhorec .	10	„ „
Silberberg Abraham „ Tomaszowa	1	miesiąc więzienia
Topolski Antoni „ Antonówki .	3	„ „
Topolska Karolina „ „ .	6	tygodni „
Kudyba Andrzej „ Suśca .	2	miesiące aresztu
Czuraba Fedko „ Maził .	2	„ „
Wojtowicz Tomasz „ Kunek .	6	tygodni „
Żukowski Jan „ Księżostan .	1	miesiąc „
Babiarz Marya „ Podhorec .	7	dni „
Dudziński Mikołaj „ Jeziernej .	10	„ „
Kłos Mikołaj „ „ .	10	„ „
Karczmarz Jan „ Sowińca .	7	„ „
Strumidło Michał „ Jeziernej .	4	„ „

Hałasa Agnieszka z Lasochy .	3	dni aresztu
Koper Jozef „ Parów .	1	miesiąc „
Buła Ignacy „ Wożuczyna	10	dni „
Urban Andrzej „ Siemierza .	1	dzień „
Sternik Jan „ Księżostan	10	dni „
Walczyzyn Jozef „ Komarowa	5	„ „
Bilewicz Jan z Wolicy brzozowej	4	„ „
Jędliński Adam z Zaboreczna	10	„ „
Turzyniecka Karolina „ Komarowa	3	„ „
Pawliszak Antoni „ Sielca .	2	„ „
Gębała Kazimierz „ Pukarzowa	5	„ „
Gryszac Walenty „ „ .	5	„ „
Bilewicz Agata z Wolicy brzozowej	3	„ „

II.

Obowiązek donoszenia o chorobach zakaźnych.

Zwraca się uwagę wszystkich wójtów i sołtysów na rozporządzenie c. i k. Komendy obwodowej, ogłoszone w Dzienniku urzędowym z dnia 15 maja 1916 Nr. 4. Punkt 17, dotyczące obowiązku donoszenia o chorobach zakaźnych. Niezastosowanie się do tego rozporządzenia będzie jak najsurowej karane.

12.

Wyrok śmierci.

Marcin Litwin rodem z Bałtowa gminy Pętkowice, lat 25 przynależny do Częstocic, rel. rz. kat. stanu wolnego, syn Michała zarobnik dzienny w Swiernej, został skazany wyrokiem Sądu doraźnego w Opatowie z dnia 6. grudnia 1916 K. 138/16 za zbrodnię rabunku z § 483 W. u. k. na karę śmierci przez powieszenie.

Wyrok ten został wykonany w Opatowie dnia 6. grudnia 1916.

13.

Exh. Nr. 5868/XVI./P.-A.

Oglądacze zwłok.

1. Zarządza się dla całego obwodu tomaszowskiego zamianowanie urzędowych oglądaczy zwłok.

2. Bez wystawienia przez oglądacza zwłok kartki pośmiertnej zwłok bezwarunkowo grzebać nie wolno.

3. Urzędowi gminnym wolno pobierać za oglądanie zwłok takse w kwocie 1 korony, którąto kwotę po odciążeniu kosztów należy następnie wypłacić oglądaczowi. W razie znaczniejszej odległości furmankę winna dostarczyć rodzina zmarłego. W wypadkach stwierdzonej nędzy musi oglądacz zwłok wykonać tę czynność bezpłatnie.

4. W razie gdyby rodzina zmarłego nie chciała zezwolić na oglądanie zwłok, ma Urząd gminny dostarczyć odpowiedniej asysty i zmusić rodzinę do pozwolenia oglądnięcia zwłok.

5. Celem osobistej ochrony przed chorobami zakaźnymi winni oglądacze zwłok postarać się o odpowiednie środki dezynfekcyjne (lysol, kwas karbolowy, 2 łyżki na liter wody).

Poniżej podaje się wykaz tych oglądaczy, którzy dotychczas zgłosili się u c. i k. Lekarza powiatowego, odbyli odpowiedni kurs i złożyli przepisane przyrzeczenie.

Za dostarczone oglądaczom zwłok kartki pośmiertne po 4 hal. za sztukę mają Urzędy gminne nadesłać do c. i k. Komendy obwodowej odpowiednią kwotę.

Równocześnie przesyła się (ilość według dołączonego wykazu już zamianowanych oglądaczy w każdej gminie) egzemplarzy „Instrukcyi dla oglądaczy zwłok“, które należy doręczyć zamianowanym oglądaczom zwłok. Oglądacze mają zapłacić po 14 hal. za sztukę. Pieniądze zebrane należy przesać do c. i k. Komendy obwodowej.

Wykaz oglądaczy zwłok w obwodzie tomaszowskim.

Gmina	Nazwisko	Dla miejscowości	
Czerkasy	Józef Budziński	Moratyn	
	Józef Byś	Małoniż	
	Jan Wiszniewski	Steniatyn	
	Wincenty Komza	Zimno	
	Ignacy Czajkowski	Łaszczów	
	Ignacy Schwarz	Dobużek	
	Ludwik Rycaj	Kmiczyn	
	Stanisław Kowalski	Podhajce	
	Józef Piatniczko	Podlodów	
	Michał Semonowicz	Czerkasy	
Dołhobyczów	Aleksander Wyrostkiewicz	Domaniż	
	Gabryel Senkowski	Żerniki	
	Ludwik Urbański	Pieniany	
	Franciszek Maziński	Nabróż	
	Franciszek Lizak	Oszczów	
	Walenty Jasiński	Siekierzyńce	
	Paweł Komendacki	Pawłowice	
	Hieronim Tomaszczuk	Honiatyn	
	Wincenty Kuc	Horoszczyce	
	Teodor Karpiak	Piaseczno	
Jarczów	Kazimierz Leślak	Hołubie	
	Wincenty Kulczyński	Podhajce	
	Jan Basałyk	Kadłubiska	
	Karol Sadowski	Dołhobyczów	
	Jan Fryc	Gródek	
	Franciszek Gnap	Jarczów wieś	
	Komarów	Sellmann Obstmann	Komarów
		Wojciech Szczerbik	Komarów
		Stanisław Bochenek	Kol. Obszerek
		Franciszek Pachla	Komarów wieś
Jan Karpiński		Księżostany	
Jan Bełza		Huta Komarowska	
Hipolit Wiśniewski		Janówka zachodnia	
Andrzej Mulawa		„ wschodnia	
Tomasz Danilkiewicz		Siemierz	

Gmina	Nazwisko	Dla miejscowości	
Komarów	Błażej Nowosad	Zwiartówek	
	Jan Walczyszyn	Kozia Wola	
	Józef Zienko	Woźuczyn	
	Leonard Maścibroda	Kraczew	
	Józef Ulanowski	Wolica brzozowa	
	Jan Sieczka	Sniatycze	
	Józef Saputa	Kadłubiska	
	Jakób Matej	Antoniówka stara	
	Sylwester Kantor	Antoniówka nowa-Berestek	
	Łukasz Nowosad	Wolica Śniatycza	
	Piotr Walas	Kolonia Rużczyzna	
	Jan Wiatrak	Krzywostok	
	Kotlice	Wincenty Kliszcz	Kotlice
		Wojciech Laba	Dub- Rudki-Swaryczów
Paweł Buhajczuk		Niewirków	
Krynice	Grzegorz Kowalczuk	Honiatycze	
	Jan Kowalski	Polany-Polanówka - Majdan Krynicki Zadnoga-Romanówka	
Majdan Górno	Ignacy Kulik	Zwiartów-Dzierążnia-Majdan Sielec Dąbrowa	
	Roman Prochowicz	Niemirówka-Zaboreczne-Antoniówka-Budy-Huta-Dzierążynka	
	Wojciech Czok	Typin, Nedeżów, Klekacze Kol.	
	Feliks Lekan	Przewłoka, Przeorsk, Ruda żelazna	
	Wincenty Szczepaniuk	Łaszczówka, Ruda Wołowska, Sznury	
Pasieki	Jan Wiśniewski	Majdan Górno	
	Józef Traczyk	Jeziernia	
	Andrzej Iwanicki	Maziły	
	Antoni Tulej	Paary	
	Jan Jakóbiec	Łosiniec	
	Łukasz Kędra	Wólka Łosiniecka	
	Jan Bryk	Kunki	
	Maciej Lasocha	Lasochy	
	Jan Kowal	Zamiany	
	Piotr Meszger	Rogóżno Kol.	
	Łukasz Gęborys	Rogóżno	
	Jan Presz	Sabaudya	
	Józef Chlibicki	Pasieczno	
	Marcin Kulas	Pasieki	
	Jan Ciećko	Zawadki	
	Wawrzyniec Piechnik	Ulów	
	Poturzyn	Franciszek Kiciński	Poturzyn wieś
Marcin Lizun		Wola Poturzyńska	
Tomasz Jakóbski		Witków	
Andrzej Turek		Żabcze	
Adam Szybczyński		Suszów	
Karol Radwański		Nowosiółki	
Mikołaj Mielniczuk		Radków	
Andrzej Silnicki		Wasyłów	

Gmina	Nazwisko	Dla miejscowości
Rachanie	Tomasz Leńko Andrzej Piwko Wojciech Czyrka Józef Nowosad Stanisław Wronka Maciej Drączak Łukasz Kuzdra Leonard Bernacki Paweł Wiśniewski Franciszek Terlecki	Rachanie, Rachanie Kol. Józefówka Michałów Siemnice Pukarzów Wólka Pukarzowska Grodysławice Hopkie Wola Gródecka Pawłówka Szara Wola Wieprzów Huty Hatczyska Kol. Werachanie Majdan-Wielki-mały Wieprzowe Jezioro Stara Wieś Łykoszyn, Dutrów Posadów, Rzeplin Telatyn Łachowce Żulice Tyszowce osada Czartowczyk Sobol Czartowiec Podbór Czermno Wakijów Przewale Kłatwy Niedźwiedzia Góra
Tarnawatka	Adam Górnik Antoni Jabłoński Andrzej Kawka Antoni Świderek Józef Ogonowicz Franciszek Kiszczyński	
Telatyn	Mikołaj Mosiądz Andrzej Mikitiuk Andrzej Jeruzal Jan Radwański	
Tyszowce	Zacharyasz Maliszewski Leonard Szyprowski Michał Czarnecki Stefan Kowalczuk Michał Niedźwiedź Tomasz Szachnowski Łukasz Stanisławczuk Józef Jakóbiak Jan Jakóbiak Wojciech Wrzoła	



**C. i k. Komendant obwodu:
Baron Schenk pułkownik m. p.**

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.